

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Sessionsprogramm

Herbstsession 2025

Programme de la session

Session d'automne 2025

Programma della sessione

Sessione autunnale 2025

3.0 Ordentliche Büro-Sitzung
Séance ordinaire du bureau
Riunione ordinaria dell'Ufficio

Stand / état / stato: 22.08.2025

Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Sono fatte salve eventuali modifiche

NR Montag, 8. September 2025, 14:30 - 19:00
CN Lundi, 8 septembre 2025, 14h30 - 19h00
CN Lunedì, 8 settembre 2025, 14.30 - 19.00

Woche: 1
Semaine : 1
Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.9005	ns	DE FR IT PAG. Jahresziele 2026 des Bundesrates. Erklärung der Bundespräsidentin OP. Objectifs 2026 du Conseil fédéral. Déclaration de la présidente de la Confédération OP. Obiettivi 2026 del Consiglio federale. Spiegazione della presidente della Confederazione				EFD DFF DFF				
24.063	n	DE FR IT BRG. Ja zu einer unabhängigen, freien Schweizer Währung mit Münzen oder Banknoten (Bargeld ist Freiheit). Volksinitiative und direkter Gegenentwurf OCF. Oui à une monnaie suisse libre et indépendante sous forme de pièces ou de billets (l'argent liquide, c'est la liberté). Initiative populaire et contre-projet direct OCF. Sì a una valuta svizzera indipendente e libera con monete o banconote (Il denaro contante è libertà). Iniziativa popolare e controprogetto diretto	2	Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Kamerzin, Burgherr			I/IIIa/IV
25.029	s	DE FR IT BRG. Genehmigung des Addendums zur multilateralen Vereinbarung der zuständigen Behörden über den AIA über Finanzkonten und der multilateralen Vereinbarung der zuständigen Behörden über den AIA nach dem Melderahmen für Kryptowerte sowie Änderung des Bundesgesetzes über den internationalen AIA in Steuersachen (AIAG) OCF. Approbation de l'addendum à l'accord EAR relatif aux comptes financiers et de l'accord EAR relatif aux crypto-actifs et modification de la loi fédérale sur l'échange international automatique de renseignements en matière fiscale (LEAR) OCF. Approvazione dell'Addendum all'Accordo SAI Conti finanziari e dell'Accordo SAI Cripto-attività nonché la modifica della legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali (LSAI)			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Walti Beat, Kamerzin			IIb/IV

NR Montag, 8. September 2025, 14:30 - 19:00
 CN Lundi, 8 septembre 2025, 14h30 - 19h00
 CN Lunedì, 8 settembre 2025, 14.30 - 19.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.051	n	DE FR IT BRG. Internationaler automatischer Informationsaustausch betreffend Lohndaten. Bundesgesetz OCF. Échange international automatique de renseignements concernant les données salariales. Loi fédérale OCF. Scambio automatico internazionale di informazioni relative a dati salariali. Legge federale			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Kamerzin			IIIb/IV
25.060	n	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über die Verrechnungssteuer (Too-big-to-fail-Instrumente). Änderung OCF. Loi fédérale sur l'impôt anticipé (Instruments too big to fail). Modification OCF. Legge federale sull'imposta preventiva (strumenti "too-big-to-fail"). Modifica			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Feller, Müller Leo			IIIb/IV
23.3452	s	DE FR IT Mo. Stark. Limitierung der Vergütungen im Bankenwesen Mo. Stark. Limitation des rémunérations dans le secteur bancaire Mo. Stark. Limitare le retribuzioni nel settore bancario			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Müller Leo			IV
25.3531	n	DE FR IT Po. FK-N. Studie zur Quantifizierung der Steuervergünstigungen in Auftrag geben Po. CdF-N. Commande d'une étude pour quantifier les allègements fiscaux Po. CdF-N. Studio per quantificare le agevolazioni fiscali			FK CdF CdF	EFD DFF DFF				V
25.3532	n	DE FR IT Mo. FK-N. Ein gemeinschaftlicher, öffentlicher Ansatz zum Aufbau und langfristigen Betrieb der Swiss Government Cloud (SGC) Mo. CdF-N. Une approche collective et publique pour la mise en place et l'exploitation à long terme du Swiss Government Cloud (SGC) Mo. CdF-N. Un approccio congiunto e aperto per la realizzazione e la gestione a lungo termine dello Swiss Government Cloud (SGC)			FK CdF CdF	EFD DFF DFF				V

NR Montag, 8. September 2025, 14:30 - 19:00
CN Lundi, 8 septembre 2025, 14h30 - 19h00
CN Lunedì, 8 settembre 2025, 14.30 - 19.00

Woche: 1
Semaine : 1
Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.		Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.3940	n	DE FR IT	Mo. WAK-N. Mehr Rechtssicherheit im			WAK	EFD	Pamini, Müller		Bendahan	IV
			Verrechnungssteuergesetz (VStG) und im Bundesgesetz		CER	DFF	Leo				
			über die Stempelabgaben (StG)		CET	DFF					
			Mo. CER-N. Sécurité du droit dans le cadre de la loi sur								
			l'impôt anticipé (LIA) et de la loi sur les droits de timbre								
			(LT)								
			Mo. CET-N. Maggiore certezza del diritto nella legge								
			federale sull'imposta preventiva (LIP) e nella legge								
			federale sulle tasse di bollo (LTB)								
25.3942	n	DE FR IT	Mo. WAK-N. Gesamtpaket zu den Massnahmen über die			WAK	EFD	Walti Beat,		Müller Leo	IV
			Bankenstabilität		CER	DFF	Amaudruz				
			Mo. CER-N. Train de mesures en matière de stabilité		CET	DFF					
			bancaire								
			Mo. CET-N. Pacchetto globale relativo alle misure per la								
			stabilità delle banche								
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV				EFD				
			Interventions parlementaires de catégorie IV				DFF				
			Interventi della categoria IV				DFF				

¹ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45
¹ Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18h45
¹ Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45

NR Dienstag, 9. September 2025, 08:00 - 13:00
CN Mardi, 9 septembre 2025, 08h00 - 13h00
CN Martedì, 9 settembre 2025, 08.00 - 13.00

Woche: 1
Semaine : 1
Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.036	s	DE FR IT BRG. Militärgesetz, Verordnung der Bundesversammlung über die Verwaltung der Armee und Armeeorganisation. Änderung OCF. Loi sur l'armée, ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'administration de l'armée et organisation de l'armée. Modification OCF. Legge militare, ordinanza dell'Assemblea federale sull'amministrazione dell'esercito e organizzazione dell'esercito. Modifica			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Addor, Barandun			IIIb/IV
25.3001	s	DE FR IT Mo. SiK-S. Eine robuste und resiliente Gesundheitsversorgung in allen Lagen Mo. CPS-E. Une couverture sanitaire solide et résiliente en toutes circonstances Mo. CPS-S. Assistenza sanitaria solida e resiliente in tutte le circostanze			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS				V
25.3529	n	DE FR IT Mo. SiK-N. Verhandlungsmandat für ein Abkommen mit der EU im Bereich Sicherheit und Verteidigung Mo. CPS-N. Mandat de négociation en vue d'un accord avec l'UE en matière de sécurité et de défense Mo. CPS-N. Mandato negoziale per un accordo con l'UE in materia di sicurezza e difesa			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Molina		Gartmann	IV
Ausserordentliche Session «PFAS» Session extraordinaire «PFAS» Sessione straordinaria «PFAS»										IV
25.3421	s	DE FR IT Mo. UREK-S. PFAS-Grenzwerte unter Berücksichtigung der Auswirkungen, insbesondere für die Landwirtschaft oder die Wasserversorger, sachgerecht festlegen und Massnahmen zur Unterstützung der Landwirtschaft einleiten Mo. CEATE-E. Fixer des valeurs limites pertinentes pour les PFAS en tenant compte des conséquences pour l'agriculture et les distributeurs d'eau et introduire des mesures de soutien à l'agriculture Mo. CAPTE-S. Stabilire in modo adeguato i valori limite delle PFAS tenendo conto delle ripercussioni, in particolare sull'agricoltura o sui fornitori di acqua, e avviare misure di sostegno all'agricoltura			UREK CEATE CAPTE	EDI DFI DFI	Paganini, Kolly			IV

NR Dienstag, 9. September 2025, 08:00 - 13:00
CN Mardi, 9 septembre 2025, 08h00 - 13h00
CN Martedì, 9 settembre 2025, 08.00 - 13.00

Woche: 1
Semaine : 1
Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.3797	n	DE FR IT Mo. Docourt. Beschränkung der Zulassung von PFAS auf wesentliche Verwendungszwecke Mo. Docourt. Restreindre l'autorisation des PFAS aux usages essentiels Mo. Docourt. Limitare l'autorizzazione delle PFAS agli usi essenziali				UVEK DETEC DATEC				
25.3801	n	DE FR IT Mo. Schaffner. PFAS schrittweise reduzieren. Sektorielle Absenkpfade und Massnahmen definieren Mo. Schaffner. Réduire progressivement les PFAS. Définir des trajectoires de réduction et des mesures sectorielles Mo. Schaffner. Ridurre gradualmente le PFAS. Definire percorsi e misure di riduzione settoriali				UVEK DETEC DATEC				
25.3835	n	DE FR IT Mo. Silberschmidt. Förderung sicherer und nachhaltiger Chemikalien Mo. Silberschmidt. Encourager des produits chimiques sûrs et durables Mo. Silberschmidt. Promuovere prodotti chimici sicuri e sostenibili				UVEK DETEC DATEC				
25.3902	n	DE FR IT Mo. Vincenz. Einführung einer Deklarationspflicht für PFAS Mo. Vincenz. Instauration d'une déclaration obligatoire pour les PFAS Mo. Vincenz. Introdurre un obbligo di dichiarazione per le sostanze PFAS				EDI DFI DFI				
25.3906	n	DE FR IT Mo. Rechsteiner Thomas. PFAS Grenzwerte mit realistischen Begleitmassnahmen Mo. Rechsteiner Thomas. PFAS. Pour des valeurs limites assorties de mesures d'accompagnement réalistes Mo. Rechsteiner Thomas. Valori limite per le PFAS con misure di accompagnamento realistiche				EDI DFI DFI				
25.3907	n	DE FR IT Mo. Egger Mike. Massnahmen zur Existenzsicherung von PFAS-betroffenen Landwirtschaftsbetrieben Mo. Egger Mike. Mesures destinées à assurer la survie des exploitations agricoles touchées par les PFAS Mo. Egger Mike. Misure per garantire l'esistenza delle aziende agricole interessate dalle PFAS				WBF DEFR DEFR				

NR
CN
CN

Dienstag, 9. September 2025, 08:00 - 13:00
Mardi, 9 septembre 2025, 08h00 - 13h00
Martedì, 9 settembre 2025, 08.00 - 13.00

e-parl 25.08.2025 08:16
Woche: 1
Semaine : 1
Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.3930	n	DE FR IT Mo. Schlatter. Abgabe auf sämtliche per- und polyfluorierte Alkylsubstanzen (PFAS) an der Quelle Mo. Schlatter. Pour le prélèvement d'une taxe à la source sur toutes les PFAS Mo. Schlatter. Tassa alla fonte su tutte le sostanze per- e polifluoroalchiliche (PFAS)				UVEK DETEC DATEC				
2		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				UVEK DETEC DATEC				

- ² Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45
² Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12h45
² Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 12.45

NR

Mittwoch, 10. September 2025, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00

CN

Mercredi, 10 septembre 2025, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00

CN

Mercoledì, 10 settembre 2025, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.		Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.086	s	DE FR IT	BRG. Verordnung (EU) 2022/1190 zur Änderung der Verordnung (EU) 2018/1862 in Bezug auf die Eingabe von Informationsausschreibungen zu Drittstaatsangehörigen im Interesse der Union in das Schengener Informationssystem (SIS). Übernahme und Umsetzung OCF. Règlement (UE) 2022/1190 modifiant le règlement (UE) 2018/1862 en ce qui concerne l'introduction dans le système d'information Schengen (SIS) de signalements pour information concernant des ressortissants de pays tiers dans l'intérêt de l'Union (Développement de l'acquis de Schengen). Reprise et mise en œuvre OCF. Regolamento (UE) 2022/1190 che modifica il regolamento (UE) 2018/1862 per quanto riguarda l'inserimento, nell'interesse dell'Unione, di segnalazioni informative su cittadini di paesi terzi nel sistema d'informazione Schengen (Sviluppo dell'acquis di Schengen). Recepimento e trasposizione			SiK	EJPD	Barandun, Fridez			IIIb/IV
						CPS	DFJP				
						CPS	DFGP				
25.027	s	DE FR IT	BRG. Strafgesetzbuch (Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe). Änderung OCF. Code pénal (réforme de la peine privative de liberté à vie). Modification OCF. Codice penale (Riforma della pena detentiva a vita). Modifica			RK	EJPD				IIIa/IV
						CAJ	DFJP				
						CAG	DFGP				

NR

Mittwoch, 10. September 2025, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00

CN

Mercredi, 10 septembre 2025, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00

CN

Mercoledì, 10 settembre 2025, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.032	s	DE FR IT BRG. Verordnung (EU) 2024/1717 zur Änderung der Verordnung (EU) 2016/399 über einen Unionskodex für das Überschreiten der Grenzen durch Personen (Schengen-Weiterentwicklung). Übernahme und Umsetzung sowie Ausländer- und Integrationsgesetz. Änderung OCF. Règlement (UE) 2024/1717 modifiant le règlement (UE) 2016/399 concernant un code de l'Union relatif au régime de franchissement des frontières par les personnes (développement Schengen). Reprise et mise en œuvre et loi fédérale sur les étrangers et l'intégration. Modification OCF. Regolamento (UE) 2024/1717 recante modifica del regolamento (UE) 2016/399 che istituisce un codice dell'Unione relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (sviluppo di Schengen). Recepimento e trasposizione nonché legge federale sugli stranieri e la loro integrazione (LStrl). Modifica			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Weber, Pfister Gerhard			IIIb/IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
24.4253	s	DE FR IT Mo. SiK-S. Hoogan-Abgleich beim Verkauf von Tickets für Sportveranstaltungen Mo. CPS-E. Consultation de Hoogan lors de la vente de billets pour des manifestations sportives Mo. CPS-S. Consultazione di HOOGAN in occasione della vendita di biglietti per manifestazioni sportive			SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	Zryd, Addor		Nause	IV
24.4254	s	DE FR IT Mo. SiK-S. Mit den Kantonen die aktuellen Mittel zur Bekämpfung des Hooliganismus evaluieren Mo. CPS-E. Evaluer avec les cantons les moyens de lutte actuels contre le hooliganisme Mo. CPS-S. Valutare con i Cantoni i mezzi per lottare contro la tifoseria violenta			SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	Zryd, Addor		Nause	IV

NR

Mittwoch, 10. September 2025, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00

CN

Mercredi, 10 septembre 2025, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00

CN

Mercoledì, 10 settembre 2025, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.3430	n	DE FR IT Mo. RK-N. Kein Verbot von internationalen Adoptionen Mo. CAJ-N. Renoncer à l'interdiction des adoptions internationales Mo. CAG-N. Rinunciare al divieto di adozione internazionale			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Gianini			IV
24.3937	s	DE FR IT Mo. Fässler Daniel. Wegweisungsverfügungen sind rascher und konsequenter zu vollziehen Mo. Fässler Daniel. Les décisions de renvoi doivent être exécutées plus rapidement et plus systématiquement Mo. Fässler Daniel. Esecuzione più rapida e sistematica delle decisioni di allontanamento			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Fischer Benjamin, Fonio		Klopfenstein IV Broggini	
24.4081	s	DE FR IT Mo. Rieder. Das Wiederholen von Sexualstraftaten erschweren Mo. Rieder. Infractions contre l'intégrité sexuelle. Lutter contre les récidives Mo. Rieder. Reati sessuali. Prevenire le recidive			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Paganini, Golay Roger		Mahaim	IV
24.4464	s	DE FR IT Mo. Regazzi. Eine Strategie gegen den Missbrauch unserer Bilder Mo. Regazzi. Pour une stratégie contre l'usage abusif de nos images Mo. Regazzi. Una strategia contro l'uso abusivo delle nostre immagini			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP				
24.4596	s	DE FR IT Mo. Gössi. Besserer Schutz des geistigen Eigentums vor KI-Missbrauch Mo. Gössi. Pour une meilleure protection de la propriété intellectuelle contre les abus liés à l'intelligence artificielle Mo. Gössi. Proteggere meglio la proprietà intellettuale dagli abusi dell'IA			WBK CSEC CSEC	EJPD DFJP DFGP				IV
25.3428	n	DE FR IT Mo. RK-N. Landesverweisungen durch Strafbefehl Mo. CAJ-N. Expulsion par ordonnance pénale Mo. CAG-N. Espulsioni tramite decreto d'accusa			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Gianini, Tuena		Schneider Meret	IV
Ab 15.00 Uhr Dès 15h00 Dalle ore 15.00										

NR Mittwoch, 10. September 2025, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00
 CN Mercredi, 10 septembre 2025, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00
 CN Mercoledì, 10 settembre 2025, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.051	n	DE FR IT BRG. Energiegesetz. Änderung (Beschleunigungserlass) OCF. Loi sur l'énergie. Modification (projet de loi pour l'accélération des procédures) OCF. Legge sull'energia. Modifica	1, 3	Differenzen Divergences Divergenze	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Vincenz, Kolly			IIIa/IV
25.058	n	DE FR IT BRG. Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe LSVA. Weiterentwicklung. Teilrevision SVAG OCF. Redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations RPLP. Perfectionnement. Révision partielle LRPL OCF. Tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni TTPCP. Ulteriore sviluppo. Revisione parziale della LTTP			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC				IIIb/IV
24.4317	s	DE FR IT Mo. Vara. Fische. Damit unsere Flüsse, Seen und Teiche lebendig bleiben Mo. Vara. Poissons. Pour que nos rivières, lacs et étangs restent vivants! Mo. Vara. Pesci. Mantenere vivi i nostri fiumi, laghi e stagni			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Clivaz Christophe, Rüegger			IV
25.3426	n	DE FR IT Mo. UREK-N. Stärkung nachhaltiger Baustoffe über die Vorbildfunktion des Bundes Mo. CEATE-N. Renforcement de la production de matériaux de construction durables. Rôle de modèle de la Confédération Mo. CAPTE-N. Rafforzare i materiali da costruzione sostenibili grazie al ruolo esemplare della Confederazione			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Vincenz, Clivaz Christophe		Strupler	IV
25.3943	n	DE FR IT Mo. UREK-N. Umfassende Energiespeicher-Strategie und Aktionsplan Mo. CEATE-N. Stratégie globale de stockage de l'énergie et plan d'action Mo. CAPTE-N. Strategia globale e piano d'azione in materia di stoccaggio di energia			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC				V

NR Mittwoch, 10. September 2025, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00
CN Mercredi, 10 septembre 2025, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00
CN Mercoledì, 10 settembre 2025, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 1
Semaine : 1
Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.3948	n	DE FR IT Mo. KVF-N. Erhalt der flächendeckenden Hauszustellung und Sicherung der postalischen Zustellqualität im Grundversorgungsauftrag Mo. CTT-N. Maintenir la distribution à domicile sur l'ensemble du territoire et garantir la qualité de la distribution postale dans le mandat de service universel Mo. CTT-N. Mantenere una distribuzione a domicilio capillare e garantire la qualità del servizio postale nel mandato del servizio universale			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Roth David, Roth Pasquier		Jauslin	IV
25.3949	n	DE FR IT Mo. KVF-N. Mittel für die Verlagerungspolitik sichern Mo. CTT-N. Assurer les moyens de la politique de transfert Mo. CTT-N. Garantire le risorse per la politica di trasferimento del traffico			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Roth David, Farinelli		Imark	IV
25.3950	n	DE FR IT Mo. KVF-N. Neue Ausschreibung für die UKW-Funkkonzessionen ab 1. Januar 2027 Mo. CTT-N. Nouvel appel d'offres pour les concessions FM à partir du 1er janvier 2027 Mo. CTT-N. Nuova gara pubblica per le concessioni FM a partire dal 1° gennaio 2027			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Schnyder Markus, Cottier		Schaffner	IV
1		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV		Fortsetzung Suite Continuazione		UVEK DETEC DATEC				

¹ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45
¹ Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18h45
¹ Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45

NR Donnerstag, 11. September 2025, 08:00 - 13:00

CN Jeudi, 11 septembre 2025, 08h00 - 13h00

CN Giovedì, 11 settembre 2025, 08.00 - 13.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.046	s	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über die Transparenz juristischer Personen und die Identifikation der wirtschaftlich berechtigten Personen OCF. Loi fédérale sur la transparence des personnes morales et l'identification des ayants droit économiques OCF. Legge sulla trasparenza delle persone giuridiche	1	Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EFD DFF DFF	Flach, Gobet Nadine			IIIa/IV
24.046	s	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über die Transparenz juristischer Personen und die Identifikation der wirtschaftlich berechtigten Personen OCF. Loi fédérale sur la transparence des personnes morales et l'identification des ayants droit économiques OCF. Legge sulla trasparenza delle persone giuridiche	2		RK CAJ CAG	EFD DFF DFF	Bregy, Gianini			IIIb/IV
Ev. 23.047	s	DE FR IT BRG. Kartellgesetz (KG). Änderung OCF. Loi sur les cartels (LCart). Modification OCF. Legge sui cartelli (LCart). Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Walti Beat			IIIa/IV
25.031	s	DE FR IT BRG. Änderungsprotokoll zur Modernisierung des Freihandelsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Chile. Genehmigung OCF. Protocole d'amendement pour la modernisation de l'accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et le Chili. Approbation OCF. Protocollo d'emendamento che modernizza l'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e il Cile. Approvazione			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Fehlmann Rielle, Schneider- Schneiter			IV
24.3824	s	DE FR IT Mo. APK-S. Rechtsgrundlage für die Ukraine-Hilfe Mo. CPE-E. Base légale pour l'aide à l'Ukraine Mo. CPE-S. Base legale per l'aiuto all'Ucraina			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Molina, Bulliard		Rüegger	IV
24.3973	s	DE FR IT Mo. Z'graggen. Der Steillagebeitrag ist nach dem Anteil der Mähwiese zu berechnen Mo. Z'graggen. Calculer la contribution pour surfaces en forte pente selon la part de prairie de fauche Mo. Z'graggen. Il contributo per le zone in forte pendenza va calcolato in base alla quota dei prati da sfalcio			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Hübscher			IV

NR Donnerstag, 11. September 2025, 08:00 - 13:00

CN Jeudi, 11 septembre 2025, 08h00 - 13h00

CN Giovedì, 11 settembre 2025, 08.00 - 13.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.4420	s	DE FR IT Mo. Hegglin Peter. Rechtssicherheit bei der Erschliessung von Abbaugebieten Mo. Hegglin Peter. Prestations préalables relatives aux territoires d'exploitation. Assurer la sécurité juridique Mo. Hegglin Peter. Certezza del diritto nello sfruttamento di aree d'estrazione			RK CAJ CAG	WBF DEFR DEFR				
25.3535	n	DE FR IT Po. WBK-N. BFI-Botschaft: Berücksichtigung der neuen Herausforderungen im internationalen Wettbewerb um Wissenschaft und Technologie Po. CSEC-N. Message FRI : tenir compte des nouveaux défis en matière de compétition internationale pour la science et la technologie Po. CSEC-N. Messaggio ERI: considerare le nuove sfide della concorrenza internazionale nel campo della scienza e della tecnologia			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	de Montmollin, Brizzi			
25.3947	n	DE FR IT Mo. APK-N. Versorgungssicherheit mit strategischen Rohstoffen und Halbfabrikaten als Bestandteil von Freihandelsabkommen Mo. CPE-N. La sécurité de l'approvisionnement en matières premières et produits semi-finis stratégiques doit faire partie des accords de libre-échange Mo. CPE-N. La sicurezza dell'approvvigionamento di materie prime e semilavorati strategici deve far parte degli accordi di libero scambio			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Schneider- Schneiter, Wehrli			IV

NR Montag, 15. September 2025, 14:30 - 21:45
CN Lundi, 15 septembre 2025, 14h30 - 21h45
CN Lunedì, 15 settembre 2025, 14.30 - 21.45

Woche: 2
Semaine : 2
Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
		Fragestunde Heure des questions Ora delle domande								
25.061	n	DE FR IT BRG. Gaststaat 2026-2029 OCF. Etat hôte 2026-2029 OCF. Stato ospite 2026–2029			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Gafner	Art. 1, 3		IIIb/IV
24.092	s	DE FR IT BRG. «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)», Volksinitiative OCF. «Sauvegarder la neutralité suisse (initiative sur la neutralité)». Initiative populaire OCF. «Salvaguardia della neutralità svizzera (Iniziativa sulla neutralità)». Iniziativa popolare			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE				I/IIIa/IV

NR Dienstag, 16. September 2025, 08:00 - 13:00
CN Mardi, 16 septembre 2025, 08h00 - 13h00
CN Martedì, 16 settembre 2025, 08.00 - 13.00

Woche: 2
Semaine : 2
Settimana: 2

	Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
	24.092	s	DE FR IT BRG. «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)», Volksinitiative OCF. «Sauvegarder la neutralité suisse (initiative sur la neutralité)». Initiative populaire OCF. «Salvaguardia della neutralità svizzera (Iniziativa sulla neutralità)». Iniziativa popolare		Fortsetzung Suite Continuazione	APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE				I/IIIa/IV
Ev.	24.077	n	DE FR IT BRG. Zivilgesetzbuch (Gewaltfreie Erziehung). Änderung OCF. Code civil suisse (Éducation sans violence). Révision OCF. Codice civile svizzero (Educazione non violenta). Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Brenzikofer, Nantermod			IIIa/IV
Ev.	25.037	n	DE FR IT BRG. Notenaustausche zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnungen (EU) 2024/1351, (EU) 2024/1359, (EU) 2024/1349, (EU) 2024/1358 und (EU) 2024/1356 (EU-Migrations- und -Asylpakt) (Weiterentwicklungen des Schengen- und des Dublin-/Eurodac-Besitzstands). Genehmigung und Umsetzung ; Gesetzesänderungen OCF. Échanges de notes entre la Suisse et l'UE sur la reprise des règlements (UE) 2024/1351, (UE) 2024/1359, (UE) 2024/1349, (UE) 2024/1358 et (UE) 2024/1356 (pacte européen sur la migration et l'asile) (développements de l'acquis de Schengen et de l'acquis « Dublin/Eurodac »). Approbation et mise en œuvre ; modification de lois OCF. Scambi di note tra la Svizzera e l'UE concernenti il recepimento dei regolamenti (UE) 2024/1351, (UE) 2024/1359, (UE) 2024/1349, (UE) 2024/1358 e (UE) 2024/1356 (Patto sulla migrazione e l'asilo dell'UE) (Sviluppi dell'acquis di Schengen e Dublino/Eurodac). Approvazione e trasposizione; modifiche di legge		Differenzen Divergences Divergenze	SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Paganini, Fonio			IIIb/IV

NR Dienstag, 16. September 2025, 08:00 - 13:00
CN Mardi, 16 septembre 2025, 08h00 - 13h00
CN Martedì, 16 settembre 2025, 08.00 - 13.00

Woche: 2
Semaine : 2
Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.065	n	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Betreibungsauskunft, elektronische Zustellungen und Online-Versteigerung). Änderung OCF. Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Extrait du registre des poursuites, notification par voie électronique et vente aux enchères en ligne). Modification OCF. Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Estratto del registro delle esecuzioni, notificazione per via elettronica e incanto in linea). Modifica			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP				IIIa/IV
25.3941	n	DE FR IT Mo. SiK-N. Strategische Aufstockung des Personalbestands des Fedpol. Nur so kann die nationale Sicherheit gewährleistet werden Mo. CPS-N. Renforcement stratégique des effectifs de Fedpol. Une nécessité pour la sécurité nationale Mo. CPS-N. Aumento strategico dell'effettivo del personale di fedpol. Una misura necessaria per la sicurezza nazionale			SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	de Quattro, De Ventura		Gartmann	IV
25.021	sn	DE FR IT BRG. Anwendung von Notrecht. Bericht des Bundesrates (Po. RK-N, 23.3438) OCF. Recours au droit de nécessité. Rapport du Conseil fédéral (Po. CAJ-N, 23.3438) OCF. Ricorso al diritto di necessità. Rapporto del Consiglio federale (Po. CAG-N, 23.3438)			RK, SPK CAJ, CIP CAG, CIP	EJPD DFJP DFGP	Glättli			IIIb/IV
3		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase								

³ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45
³ Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45
³ Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

NR Mittwoch, 17. September 2025, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00
CN Mercredi, 17 septembre 2025, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00
CN Mercoledì, 17 settembre 2025, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Ev. 24.046	s	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über die Transparenz juristischer Personen und die Identifikation der wirtschaftlich berechtigten Personen OCF. Loi fédérale sur la transparence des personnes morales et l'identification des ayants droit économiques OCF. Legge sulla trasparenza delle persone giuridiche		Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EFD DFF DFF	Flach, Gobet Nadine			IIIa/IV
25.018	n	DE FR IT BRG. «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare — Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen!». Volksinitiative OCF. « Oui à des impôts fédéraux équitables pour les couples mariés — Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage!». Initiative populaire OCF. «Sì a imposte federali eque anche per i coniugi – Basta con la discriminazione del matrimonio!». Iniziativa popolare			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Michaud Gigon, Bertschy			I/IIIa/IV
23.039	s	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über das nationale System zur Abfrage von Adressen natürlicher Personen (Adressdienstgesetz, ADG) OCF. Loi fédérale sur le système national de consultation des adresses des personnes physiques (loi sur le service national des adresses, LSAdr) OCF. Legge federale sul sistema nazionale di consultazione degli indirizzi delle persone fisiche (Legge sul servizio nazionale degli indirizzi, LSI)			SPK CIP CIP	EDI DFI DFI	Rutz Gregor, Nantermod			IIIb/IV
24.073	s	DE FR IT BRG. Umsetzung und Finanzierung der Initiative für eine 13. AHV-Rente OCF. Mise en œuvre et financement de l'initiative pour une 13e rente AVS OCF. Attuazione e finanziamento dell'iniziativa per una 13esima mensilità AVS	2, 3		SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI				IIIa/IV
1		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione						

NR

CN

CN

Mittwoch, 17. September 2025, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00

Mercredi, 17 septembre 2025, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00

Mercoledì, 17 settembre 2025, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
------------------	-----------------------	---	------------------------------	---------------------------	---	---------------------------------	--	--	-------------------------------------	-------------------------------------

¹ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45

¹ Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45

¹ Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45

NR Donnerstag, 18. September 2025, 08:00 - 13:00
CN Jeudi, 18 septembre 2025, 08h00 - 13h00
CN Giovedì, 18 settembre 2025, 08.00 - 13.00

Woche: 2
Semaine : 2
Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.441	s	DE FR IT pa. Iv. SGK-S. Die Höchstbezugsdauer bei Kurzarbeit soll um zwölf statt um sechs Abrechnungsperioden verlängert werden können Iv.pa. CSSS-E. La durée maximale d'indemnisation du chômage partiel devrait pouvoir être prolongée de douze au lieu de six périodes de décompte Iv.pa. CSSS-S. La durata massima dell'indennità per lavoro ridotto deve poter essere prolungata di 12 periodi di conteggio in luogo degli attuali 6			SGK CSSS CSSS	WBF DEFR DEFR				
25.030	n	DE FR IT BRG. Abkommen über Klimawandel, Handel und Nachhaltigkeit. Genehmigung OCF. Accord sur le changement climatique, le commerce et le développement durable. Approbation OCF. Accordo sul cambiamento climatico, il commercio e la sostenibilità. Approvazione			UREK CEATE CAPTE	WBF DEFR DEFR	Bäumle, Pult			IIIa/IV
25.047	n	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über die politischen Rechte. Änderung OCF. Loi fédérale sur les droits politiques. Modification OCF. Legge federale sui diritti politici. Modifica			SPK CIP CIP	BK ChF Caf	Weber, Pfister Gerhard			IIIb/IV
25.006	sn	DE FR IT BRG. Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2024. Bericht OCF. Motions et postulats des conseils législatifs 2024. Rapport OCF. Mozioni e postulati dei Consigli legislativi 2024. Rapporto			Diverse Divers Divers	BK ChF Caf				V
4		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione						

⁴ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45
⁴ Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45
⁴ Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

NR Montag, 22. September 2025, 14:30 - 19:00
CN Lundi, 22 septembre 2025, 14h30 - 19h00
CN Lunedì, 22 settembre 2025, 14.30 - 19.00

Woche: 3
Semaine : 3
Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
		Fragestunde Heure des questions Ora delle domande								
Ev. 25.037	n	DE FR IT BRG. Notenaustausche zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnungen (EU) 2024/1351, (EU) 2024/1359, (EU) 2024/1349, (EU) 2024/1358 und (EU) 2024/1356 (EU-Migrations- und -Asylpakt) (Weiterentwicklungen des Schengen- und des Dublin-/Eurodac-Besitzstands). Genehmigung und Umsetzung ; Gesetzesänderungen OCF. Échanges de notes entre la Suisse et l'UE sur la reprise des règlements (UE) 2024/1351, (UE) 2024/1359, (UE) 2024/1349, (UE) 2024/1358 et (UE) 2024/1356 (pacte européen sur la migration et l'asile) (développements de l'acquis de Schengen et de l'acquis « Dublin/Eurodac »). Approbation et mise en œuvre ; modification de lois OCF. Scambi di note tra la Svizzera e l'UE concernenti il recepimento dei regolamenti (UE) 2024/1351, (UE) 2024/1359, (UE) 2024/1349, (UE) 2024/1358 e (UE) 2024/1356 (Patto sulla migrazione e l'asilo dell'UE) (Sviluppi dell'acquis di Schengen e Dublino/Eurodac). Approvazione e trasposizione; modifiche di legge	1	Differenzen Divergences Divergenze	SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Paganini, Fonio			IIIb/IV
25.044	sn	DE FR IT BRG. Verfassung des Kantons Appenzell Innerrhoden. Gewährleistung OCF. Constitution du canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures. Garantie OCF. Costituzione del Cantone di Appenzello Interno. Conferimento della garanzia			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP				V
25.053	sn	DE FR IT BRG. Geänderte Verfassungen der Kantone Nidwalden, Zug, Solothurn, Schaffhausen und Genf. Gewährleistung OCF. Constitutions révisées des cantons de Nidwald, de Zoug, de Soleure, de Schaffhouse et de Genève. Garantie OCF. Costituzioni rivedute dei Cantoni di Nidvaldo, Zugo, Soletta, Sciaffusa e Ginevra. Garanzia			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP				V

NR Montag, 22. September 2025, 14:30 - 19:00
CN **Lundi, 22 septembre 2025, 14h30 - 19h00**
CN Lunedì, 22 settembre 2025, 14.30 - 19.00

Woche: 3
Semaine : 3
Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.		Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.026	n	DE	BRG. «Keine 10-Millionen-Schweiz!	1		SPK	EJPD	Wasserfallen			I/IIIa/IV
		FR	(Nachhaltigkeitsinitiative)». Volksinitiative			CIP	DFJP	Christian,			
		IT	OCF. « Pas de Suisse à 10 millions ! (initiative pour la			CIP	DFGP	Tschopp			
			durabilité) ». Initiative populaire								
			OCF. «No a una Svizzera da 10 milioni! (Iniziativa per la								
			sostenibilità)». Iniziativa popolare								

NR Dienstag, 23. September 2025, 08:00 - 13:00
CN Mardi, 23 septembre 2025, 08h00 - 13h00
CN Martedì, 23 settembre 2025, 08.00 - 13.00

Woche: 3
Semaine : 3
Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Ev. 23.051	n	DE FR IT BRG. Energiegesetz. Änderung (Beschleunigungserlass) OCF. Loi sur l'énergie. Modification (projet de loi pour l'accélération des procédures) OCF. Legge sull'energia. Modifica	1, 3	Antrag EK Proposition de la CC Proposta conferenza conciliazione	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Vincenz, Kolly			IIIa/IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
22.407	s	DE FR IT pa. Iv. Bauer. Verteilung der Radio- und Fernsehgebühren Iv.pa. Bauer. Répartition de la redevance de radio-télévision Iv.pa. Bauer. Ripartizione del canone radiotelevisivo	1		KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC				IIIa/IV
22.417	s	DE FR IT pa. Iv. Chassot. Fördermassnahmen zugunsten der elektronischen Medien Iv.pa. Chassot. Mesures d'aide en faveur des médias électroniques Iv.pa. Chassot. Misure di promozione a favore dei media elettronici	1		KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC				IIIa/IV
25.3585	n	DE FR IT Mo. FK-N. Gesetzliche Grundlage für Katastrophenhilfe des Bundes Mo. CdF-N. Base légale pour une aide de la Confédération en cas de catastrophe Mo. CdF-N. Base legale per l'aiuto della Confederazione in caso di catastrofe			FK CdF CdF	UVEK DETEC DATEC				V
25.056	n	DE FR IT BRG. Hochschulförderung- und -koordinationsgesetz. Änderung OCF. Loi sur l'encouragement et la coordination des hautes écoles. Modification OCF. Legge federale sulla promozione e sul coordinamento del settore universitario svizzero. Modifica			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR				IIIb/IV
16.484	n	DE FR IT pa. Iv. Burkart. Mehr Gestaltungsfreiheit bei Arbeit im Homeoffice Iv.pa. Burkart. Assouplir les conditions encadrant le télétravail Iv.pa. Burkart. Maggiore libertà organizzativa in caso di lavoro da casa			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Bregy, Feller			IIIa/IV

NR

CN

CN

Dienstag, 23. September 2025, 08:00 - 13:00
Mardi, 23 septembre 2025, 08h00 - 13h00
Martedì, 23 settembre 2025, 08.00 - 13.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
5		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				WBF DEFR DEFR				

⁵ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45
⁵ Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12h45
⁵ Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 12.45

NR

CN

CN

Mittwoch, 24. September 2025, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00

Mercredi, 24 septembre 2025, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00

Mercoledì, 24 settembre 2025, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
08:00-08:30 VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLÉE FÉDÉRALE (CHAMBRES RÉUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE										
25.202	vbv	DE FR IT PAG. Bundesgericht. Wahl von zwei nebenamtlichen Richtern oder Richterinnen OP. Tribunal fédéral. Election de deux juges suppléants ou suppléantes OP. Tribunale federale. Elezione di due giudici non di carriera			GK CJ CG	VBV CR AF				
25.207	vbv	DE FR IT PAG. Bundesgericht. Wahl eines nebenamtlichen Richters/einer nebenamtlichen Richterin OP. Tribunal fédéral. Election d'un(e) juge suppléant(e) OP. Tribunale federale. Elezione di un giudice non di carriera			GK CJ CG	VBV CR AF				
25.210	vbv	DE FR IT PAG. Bundesgericht. Wahl eines ordentlichen Richters/einer ordentlichen Richterin OP. Tribunal fédéral. Élection d'un ou d'une juge ordinaire OP. Tribunale federale. Elezione di un giudice ordinario			GK CJ CG	VBV CR AF				
25.203	vbv	DE FR IT PAG. Bundesverwaltungsgericht. Wahl von zwei Mitgliedern OP. Tribunal administratif fédéral. Élection de deux membres OP. Tribunale amministrativo federale. Elezione di due membri			GK CJ CG	VBV CR AF				
Ev.		Aktuelle Debatte Débat d'actualité Dibattito d'attualità								

NR

Mittwoch, 24. September 2025, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00

CN

Mercredi, 24 septembre 2025, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00

CN

Mercoledì, 24 settembre 2025, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Ausserordentliche Session «Asyl » Session extraordinaire «Asile» Sessione straordinaria «Asilo »										IV
25.3566	n	DE FR IT	Mo. Fraktion V. EU-Unterwerfungsvertrag. Stopp der selektiven Informationspolitik des Bundesrats und Stopp der Geheimniskrämerei. Veröffentlichung des EJPD-Antrags von 2004, in dem die Unterstellung des Schengen/Dublin-Abkommens unter das obligatorische Staatsvertragsreferendum gefordert wurde! Mo. Groupe V. Traité de soumission à l'UE. Stop à la politique d'information sélective du Conseil fédéral et stop aux cachotteries. Pour que soit publiée la proposition du DFJP de 2004 demandant que l'accord de Schengen/Dublin soit soumis au référendum obligatoire en matière de traités internationaux ! Mo. Gruppo V. Trattato di sottomissione all'UE. Basta con la politica d'informazione selettiva del Consiglio federale e basta con la segretezza: pubblicazione della proposta del DFGP, risalente al 2004, nella quale si chiedeva l'assoggettamento dell'accordo Schengen/Dublino al referendum obbligatorio per i trattati internazionali!			BK ChF Caf				
24.4588	n	DE FR IT	Mo. Schmid Pascal. Von Schweden und Dänemark lernen, Asyl nicht mehr unbefristet gewähren. Zurück zum Kerngehalt des Asylrechts Mo. Schmid Pascal. Revenir à l'essence du droit d'asile et, à l'instar de la Suède et du Danemark, ne plus accorder l'asile pour une durée indéterminée Mo. Schmid Pascal. Imparare dalla Svezia e dalla Danimarca: asilo a tempo determinato. Ritorno all'essenza del diritto d'asilo			EJPD DFJP DFGP				
25.3602	n	DE FR IT	Mo. Fraktion V. Aufhebung des Schutzstatus S für Personen aus der Ukraine Mo. Groupe V. Abrogation du statut S pour les personnes venant d'Ukraine Mo. Gruppo V. Abrogazione dello statuto di protezione S per le persone provenienti dall'Ucraina			EJPD DFJP DFGP				

NR

Mittwoch, 24. September 2025, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00

CN

Mercredi, 24 septembre 2025, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00

CN

Mercoledì, 24 settembre 2025, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.		Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.3601	n	DE FR IT	Mo. Fraktion V. Resettlement aussetzen, bis das Asylsystem stabilisiert ist Mo. Groupe V. Suspendre le programme de réinstallation jusqu'à ce que le système d'asile soit stabilisé Mo. Gruppo V. Sospendere i reinsediamenti fino alla stabilizzazione del sistema d'asilo				EJPD DFJP DFGP				
25.3274	n	DE FR IT	Mo. Riner. Fehlanreize in der Asylpolitik reduzieren Mo. Riner. Lutter contre les mauvaises incitations dans la politique d'asile Mo. Riner. Ridurre gli incentivi sbagliati nella politica d'asilo				EJPD DFJP DFGP				
Ev.	25.441	s	DE FR IT <i>pa. Iv. SGK-S. Die Höchstbezugsdauer bei Kurzarbeit soll um zwölf statt um sechs Abrechnungsperioden verlängert werden können</i> <i>Iv.pa. CSSS-E. La durée maximale d'indemnisation du chômage partiel devrait pouvoir être prolongée de douze au lieu de six périodes de décompte</i> <i>Iv.pa. CSSS-S. La durata massima dell'indennità per lavoro ridotto deve poter essere prolungata di 12 periodi di conteggio in luogo degli attuali 6</i>	<i>Dringlichkeitsklausel</i> <i>el</i> <i>Clause d'urgence</i> <i>Clausola</i> <i>d'urgenza</i>		SGK CSSS CSSS	WBF DEFR DEFR				
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta											
25.059	n	DE FR IT	BRG. «Ja zum Importverbot für tierquälerisch erzeugte Pelzprodukte (Pelzinitiative)». Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Tierschutzgesetzes) OCF. «Oui à l'interdiction d'importer des produits en fourrure provenant d'animaux ayant subi de mauvais traitements (initiative fourrure)». Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur la protection des animaux) OCF. «Sì al divieto di importare prodotti di pellicceria ottenuti infliggendo sofferenze agli animali (Iniziativa pellicce)». Iniziativa popolare e controprogetto indiretto (Modifica della legge federale sulla protezione degli animali)			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI				I/IIla/IV

NR

Mittwoch, 24. September 2025, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00

CN

Mercredi, 24 septembre 2025, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00

CN

Mercoledì, 24 settembre 2025, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.		Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.320	s	DE FR IT	Kt.Iv. ZH. Importverbot von Echtpelz aus tierquälerischen			WBK	Parl				IV
			ausländischen Zuchten oder Wildfang			CSEC	Parl				
			Iv.ct. ZH. Interdiction d'importation de fourrure prélevée			CSEC	Parl				
			selon des méthodes cruelles sur des animaux d'élevage								
			ou des animaux capturés dans la nature								
			Iv.ct. ZH. Divieto d'importazione di vere pellicce								
			provenienti da allevamenti stranieri che infliggono								
			sofferenze agli animali o da animali catturati allo stato								
			selvatico								
22.4505	n	DE FR IT	Mo. Müller-Altermatt. Datenlage zur Umsetzung der			WBK	EDI				
			Kinderrechte verbessern			CSEC	DFI				
			Mo. Müller-Altermatt. Améliorer les données relatives à la			CSEC	DFI				
			mise en œuvre des droits de l'enfant								
			Mo. Müller-Altermatt. Migliorare i dati sull'attuazione dei								
			diritti dei minori								
Gemeinsame Behandlung											
Examen simultané											
Trattazione congiunta											
23.4191	n	DE FR IT	Mo. Funiciello. Schutzkonzepte zur Prävention von			WBK	EDI				
			Missbrauch bei Organisationen, die mit Kindern und			CSEC	DFI				
			Jugendlichen arbeiten			CSEC	DFI				
			Mo. Funiciello. Stratégies de protection pour la prévention								
			des abus dans les organisations travaillant avec des								
			enfants et des jeunes								
			Mo. Funiciello. Piani di protezione per prevenire gli abusi								
			in organizzazioni che lavorano con bambini e giovani								
23.4192	n	DE FR IT	Mo. (Studer) Gugger. Schutzkonzepte zur Prävention von			WBK	EDI				
			Missbrauch bei Organisationen, die mit Kindern und			CSEC	DFI				
			Jugendlichen arbeiten			CSEC	DFI				
			Mo. (Studer) Gugger. Stratégies de protection pour la								
			prévention des abus dans les organisations travaillant								
			avec des enfants et des jeunes								
			Mo. (Studer) Gugger. Piani di protezione per prevenire gli								
			abusi in organizzazioni che lavorano con bambini e								
			giovani								

NR Mittwoch, 24. September 2025, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00
CN Mercredi, 24 septembre 2025, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00
CN Mercoledì, 24 settembre 2025, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 3
Semaine : 3
Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.		Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.4193	n	DE FR IT	Mo. Gysin Greta. Schutzkonzepte zur Prävention von			WBK	EDI				
			Missbrauch bei Organisationen, die mit Kindern und			CSEC	DFI				
			Jugendlichen arbeiten			CSEC	DFI				
			Mo. Gysin Greta. Stratégies de protection pour la								
			prévention des abus dans les organisations travaillant								
			avec des enfants et des jeunes								
			Mo. Gysin Greta. Piani di protezione per prevenire gli								
			abusi in organizzazioni che lavorano con bambini e								
			giovani								
23.4194	n	DE FR IT	Mo. von Falkenstein. Schutzkonzepte zur Prävention von			WBK	EDI				
			Missbrauch bei Organisationen, die mit Kindern und			CSEC	DFI				
			Jugendlichen arbeiten			CSEC	DFI				
			Mo. von Falkenstein. Stratégies de protection pour la								
			prévention des abus dans les organisations travaillant								
			avec des enfants et des jeunes								
			Mo. von Falkenstein. Piani di protezione per prevenire gli								
			abusi in organizzazioni che lavorano con bambini e								
			giovani								
23.4195	n	DE FR IT	Mo. Wismer Priska. Schutzkonzepte zur Prävention von			WBK	EDI				
			Missbrauch bei Organisationen, die mit Kindern und			CSEC	DFI				
			Jugendlichen arbeiten			CSEC	DFI				
			Mo. Wismer Priska. Stratégies de protection pour la								
			prévention des abus dans les organisations travaillant								
			avec des enfants et des jeunes								
			Mo. Wismer Priska. Piani di protezione per prevenire gli								
			abusi in organizzazioni che lavorano con bambini e								
			giovani								
23.4196	n	DE FR IT	Mo. Bertschy. Schutzkonzepte zur Prävention von			WBK	EDI				
			Missbrauch bei Organisationen, die mit Kindern und			CSEC	DFI				
			Jugendlichen arbeiten			CSEC	DFI				
			Mo. Bertschy. Stratégies de protection pour la prévention								
			des abus dans les organisations travaillant avec des								
			enfants et des jeunes								
			Mo. Bertschy. Piani di protezione per prevenire gli abusi								
			in organizzazioni che lavorano con bambini e giovani								

NR Mittwoch, 24. September 2025, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00
 CN Mercredi, 24 septembre 2025, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00
 CN Mercoledì, 24 settembre 2025, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.4535	s	DE FR IT Mo. Germann. Erleichterte Zulassung für patentabgelaufene Medikamente Mo. Germann. Autorisation facilitée de mise sur le marché des médicaments dont le brevet est échu Mo. Germann. Procedura di omologazione semplificata per i medicinali con brevetto scaduto			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI				
24.3372	s	DE FR IT Mo. Ettlin Erich. Öffentlich-rechtliche Pensionskassen dürfen nicht benachteiligt werden Mo. Ettlin Erich. Les institutions de prévoyance de droit public ne doivent pas être désavantagées Mo. Ettlin Erich. Le casse pensioni di diritto pubblico non vanno penalizzate			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Rechsteiner Thomas, Amaudruz			
24.4057	s	DE FR IT Mo. Müller Damian. Schlafstörungen als neuer Bestandteil der nationalen NCD-Strategie Mo. Müller Damian. Intégrer les troubles du sommeil dans la stratégie nationale MNT Mo. Müller Damian. Integrare i disturbi del sonno nella Strategia nazionale MNT			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Graber		Weichert	IV
24.4597	s	DE FR IT Mo. Ettlin Erich. Standardisierten Zugang zu persönlichen Vorsorgedaten ermöglichen Mo. Ettlin Erich. Mettre en place un accès standardisé aux données de prévoyance personnelles Mo. Ettlin Erich. Accesso standardizzato ai dati previdenziali personali			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI				
25.3017	s	DE FR IT Mo. SGK-S. Spitalplanung durch interkantonale Spitallisten stärken Mo. CSSS-E. Renforcer la planification hospitalière grâce à des listes d'hôpitaux intercantionales Mo. CSSS-S. Rafforzare la pianificazione ospedaliera attraverso elenchi intercantionali di ospedali			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI				
25.3534	n	DE FR IT Po. SGK-N. Existenzsicherung von Menschen mit IV-Rente: Für eine zielgerichtete Lösung Po. CSSS-N. Garantie du minimum vital des bénéficiaires d'une rente AI : pour une solution ciblée Po. CSSS-N. Garanzia del fabbisogno vitale per i beneficiari di rendite AI: per una soluzione mirata			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Lohr		Gutjahr	IV

NR

Mittwoch, 24. September 2025, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00

CN

Mercredi, 24 septembre 2025, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00

CN

Mercoledì, 24 settembre 2025, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.3533	n	DE	Mo. SGK-N. Qualität sichern, Kosten sparen: Raschere			SGK	EDI	Roduit	Wyss	IV
		FR	Fallbeurteilung von psychologischen Psychotherapien			CSSS	DFI			
		IT	Mo. CSSS-N. Garantir la qualité, économiser des coûts :			CSSS	DFI			
			évaluation plus rapide des psychothérapies pratiquées par des psychologues Mo. CSSS-N. Garantire la qualità, economizzare i costi: valutazione più rapida dei casi nell'ambito della psicoterapia praticata da psicologi							

NR Donnerstag, 25. September 2025, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00
CN Jeudi, 25 septembre 2025, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00
CN Giovedì, 25 settembre 2025, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.026	n	DE FR IT BRG. «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)». Volksinitiative OCF. « Pas de Suisse à 10 millions ! (initiative pour la durabilité) ». Initiative populaire OCF. «No a una Svizzera da 10 milioni! (Iniziativa per la sostenibilità)». Iniziativa popolare	1	Fortsetzung Suite Continuazione	SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Wasserfallen Christian, Tschopp			I/IIIa/IV
25.019	n	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Sanierungsverfahren für natürliche Personen); Änderung OCF. Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Assainissement des dettes des personnes physiques); Modification OCF. Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Procedura di risanamento per persone fisiche); Modifica			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP				IIIb/IV
24.4271	s	DE FR IT Mo. FK-S. Beschleunigungspaket für das Asylwesen Mo. CdF-E. Train de mesures visant à accélérer les procédures d'asile Mo. CdF-S. Pacchetto di misure per l'accelerazione delle procedure nel settore dell'asilo			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP				
24.4429	s	DE FR IT Mo. Friedli Esther. Kein Asylverfahren und kein Bleiberecht für Verbrecher. Bevölkerung endlich schützen! Mo. Friedli Esther. Protéger enfin la population. Pas de procédure d'asile ni de droit de rester sur le territoire pour les criminels Mo. Friedli Esther. Proteggere finalmente la popolazione escludendo i criminali dalla procedura d'asilo e dal diritto di restare in Svizzera			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP				
24.4495	s	DE FR IT Mo. Schwander. Bevölkerung schützen. Bewegungsfreiheit von Asylkriminellen konsequent einschränken Mo. Schwander. Protéger la population. Limiter systématiquement la liberté de mouvement des requérants d'asile criminels Mo. Schwander. Proteggere la popolazione limitando sistematicamente la libertà di movimento dei richiedenti l'asilo criminali			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP				

NR

CN

CN

Donnerstag, 25. September 2025, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00

Jeudi, 25 septembre 2025, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00

Giovedì, 25 settembre 2025, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
6		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EJPD DFJP DFGP				

⁶ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45
⁶ Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18h45
⁶ Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45

NR Freitag, 26. September 2025, 08:00 - 11:00
 CN Vendredi, 26 septembre 2025, 08h00 - 11h00
 CN Venerdì, 26 settembre 2025, 08.00 - 11.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
20.3263	n	DE FR IT	Mo. Fraktion M-E. Lehren aus der Covid-19-Pandemie für das Schweizer Gesundheitssystem ziehen Mo. Groupe M-E. Coronavirus. Tirer les enseignements de la pandémie pour le système de santé suisse Mo. Gruppo M-E. Trarre insegnamenti dalla pandemia di Covid-19 per il sistema sanitario svizzero		SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl				V
20.3282	s	DE FR IT	Mo. Ettlin Erich. Lehren aus der Covid-19-Pandemie für das Schweizer Gesundheitssystem ziehen Mo. Ettlin Erich. Covid-19. Tirer les enseignements de la pandémie pour le système de santé suisse Mo. Ettlin Erich. Trarre insegnamenti dalla pandemia di Covid-19 per il sistema sanitario svizzero		SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl				V
24.317	s	DE FR IT	Kt.lv. GE. Das Engagement zugunsten gefährdeter Arten ist kein Verbrechen. Paul Watson muss freigelassen werden Iv.ct. GE. La défense des espèces menacées n'est pas un délit. Il faut libérer Paul Watson Iv.ct. GE. La difesa delle specie minacciate non è un reato. Paul Watson va liberato		RK CAJ CAG	Parl Parl Parl				V
22.442	n	DE FR IT	pa. Iv. Roduit. Tod in Heimen und Rückerstattung von Ergänzungsleistungen. Teure und ärgerliche Verwaltungsverfahren einstellen Iv.pa. Roduit. Décès dans les homes et restitution de PC. Stoppons les procédures administratives coûteuses et vexatoires Iv.pa. Roduit. Decessi negli istituti e restituzione delle PC. Stop alle procedure amministrative onerose e vessatorie		SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl				V
12.409	n	DE FR IT	pa. Iv. Lohr. Entschädigung von Hilfeleistungen von Angehörigen im Rahmen des Assistenzbeitrages Iv.pa. Lohr. Contribution d'assistance. Rémunération des prestations d'aide fournies par des proches Iv.pa. Lohr. Indennizzo di prestazioni d'aiuto dispensate da familiari nel quadro del contributo per l'assistenza		SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl				

NR

Freitag, 26. September 2025, 08:00 - 11:00

CN

Vendredi, 26 septembre 2025, 08h00 - 11h00

CN

Venerdì, 26 settembre 2025, 08.00 - 11.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
09.3719	s	DE	Mo. Marty Dick. Die Uno untergräbt das Fundament	Fristverlängerung	APK	Parl				
		FR	unserer Rechtsordnung	Prolongation du	CPE	Parl				
		IT	Mo. Marty Dick. Les fondements de notre ordre juridique	délai	CPE	Parl				
			court-circuités par l'ONU	Proroga dei						
20.473	n	DE	Mo. Marty Dick. I fondamenti del nostro ordine giuridico	termini						
			scavalcati dall'ONU							
		FR	pa. Iv. Siegenthaler. Regulierung des Cannabismarktes	Fristverlängerung	SGK	Parl				V
		IT	für einen besseren Jugend- und Konsumentenschutz	Prolongation du	CSSS	Parl				
			Iv.pa. Siegenthaler. Réguler le marché du cannabis pour	délai	CSSS	Parl				
			mieux protéger la jeunesse et les consommateurs	Proroga dei						
			Iv.pa. Siegenthaler. Regolamentazione del mercato della	termini						
			cannabis per una migliore protezione dei giovani e dei							
			consumatori							
			Gemeinsame Behandlung							
			Examen simultané							
			Trattazione congiunta							
16.428	n	DE	pa. Iv. Vogler. Paradigmenwechsel bei Artikel 420 ZGB	Fristverlängerung	RK	Parl				V
		FR	Iv.pa. Vogler. Article 420 du Code civil. Changer de	Prolongation du	CAJ	Parl				
		IT	paradigme	délai	CAG	Parl				
			Iv.pa. Vogler. Articolo 420 del Codice civile.	Proroga dei						
16.429	n	DE	Cambiamento di paradigma	termini						
		FR	pa. Iv. Vogler. Anpassung von Artikel 420 ZGB	Fristverlängerung	RK	Parl				V
		IT	Iv.pa. Vogler. Adapter l'article 420 du Code civil	Prolongation du	CAJ	Parl				
			Iv.pa. Vogler. Adeguamento dell'articolo 420 del Codice	délai	CAG	Parl				
			civile	Proroga dei						
				termini						
			Petitionen							
			Pétitions							
			Petizioni							
			Bekämpfte bzw. nicht bekämpfte Vorstösse							
			(beschleunigtes Verfahren)							
			Interventions parlementaires combattues resp. pas							
			combattues (procédure accélérée)							
			Interventi parlamentari controversi resp. non controversi							
			(procedura accelerata)							

NR

CN

CN

Freitag, 26. September 2025, 08:00 - 11:00

Vendredi, 26 septembre 2025, 08h00 - 11h00

Venerdì, 26 settembre 2025, 08.00 - 11.00

e-parl 25.08.2025 08:16

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
		Schlussabstimmungen								
		Votations finales								
		Votazioni finale								